



**Strahlebranchen oder Sorgenbranchen?
Südtirols Handel und Tourismus im Licht der EWCS-Erhebung**

**Settori che brillano o che preoccupano?
Il commercio e turismo altoatesino alla luce dell'indagine EWCS**



Tobias Hölbling
15.12.2022

Ziel und Aufbau der Studie Obiettivo e metodologia dello studio



4.500 Interviews in der Europaregion-
4.500 interviste nell'Euregio

Unterschiede und Gemeinsamkeiten
auf wissenschaftlicher Grundlage feststellen
Determinare differenze e analogie
su base scientifica

Ansatzpunkte zur Verbesserung finden
Trovare spunti per migliorare



Starker Lärm, schmerzhafte und ermüdende Haltungen,
Lasten oder Personen bewegen und tragen...
Rumori forti, posizioni stancanti o dolorose,
sollevamento o spostamento di carichi pesanti o di
persone...



Hohe Arbeitsgeschwindigkeit, Termindruck, emotional
belastende Situationen...
Ritmi di lavoro elevati, scadenze strette, situazioni
emotivamente perturbanti...



Die Dosis macht das Gift!
La dose fa il veleno!

Dauer und Stärke des Reizes
Durata e entità dello stimolo

Der Südtiroler Handel im Vergleich mit den Europaregionsdurchschnittswerten derselben Branche

	Besser	Durchschnitt	Schlechter
Körperliche Belastungen	- Umgang oder direkter Hautkontakt mit chemischen Produkten - Schmerzhafte oder ermüdende Haltungen - Tragen oder Bewegen von Personen - Tragen oder Bewegen schwerer Lasten	- Starker Lärm - Umgang oder direkter Hautkontakt mit ansteckenden Stoffen	Sich ständig wiederholende Arm- oder Handbewegungen
Psychische Belastungen	Emotional aufwühlende Situationen	- Hohes Arbeitstempo - Arbeiten unter Termindruck - Arbeit in der Freizeit - Sorgen um die Arbeit auch in der Freizeit - Angst vor Arbeitsplatzverlust - Erwartung, dass sich die Arbeitssituation verschlechtert	

Quelle: EWCS Euregio 2021

© AFI 2022



Merkmal KBA
Caratteristica CLF



1. Vergleich mit derselben Branche in der Europaregion

1. Confronto con lo stesso settore nell'Euregio

2. Vergleich mit dem Südtiroler Durchschnitt aller Branchen

2. Confronto con la media altoatesina di tutti i settori

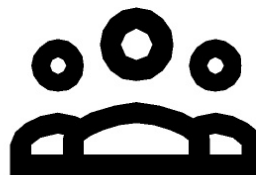


Merkmal PBA
Caratteristica CLP



Merkmal KBA im Europaregionsvergleich (Je niedriger der Wert, desto besser)

	Handel	Durchschnitt aller Branchen
Bundesland Tirol	26	26
Südtirol	19	23
Trentino	13	19
Europaregion insgesamt	21	23
Quelle: EWCS Europaregio 2021		© AFI 2022



Daten und Fakten	
Dati e fatti	
Handel 2021	Eckdaten
Commercio 2021	Dati quadro
Selbstständige (2019)	Ungefähr 10.000 Personen
Lavoratori autonomi (2019)	Circa 10.000 persone
Beschäftigte Arbeitnehmer	29.844 Personen
Lavoratori dipendenti	
...deren Geschlecht	51% Männer, 49% Frauen
...per sesso	51% Uomini, 49% Donne
...Alter	Unter 30: 23%, 30 bis 49: 47%, 50 Jahre und älter: 30%
...età	Meno di 30 anni: 23%, Da 30 a 49 anni: 47%, 50 anni e più: 30%
...Herkunft	Italienische Staatsbürgerschaft: 92%, alte EU-Länder 2%, neue EU-Länder 2%, Nicht-EU-Länder 4%
...provenienza	Cittadinanza italiana: 92%, vecchi paesi UE 2%, nuovi paesi UE 2%, Paesi extracomunitari 4%
...Vertragsdauer	Befristet 16%, unbefristet 84%
...Durata del contratto	A tempo determinato 16%, a tempo indeterminato 84%
...Arbeitszeitregelung	Vollzeit 70%, Teilzeit 30%
...Regolamento dell'orario di lavoro	Tempo pieno 70%, Tempo parziale 30%
Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung, eigene Ausarbeitung AFI	
Fonte: Ufficio per l'osservazione del mercato del lavoro, elaborazione propria IPL	
	© AFI 2022
	© IPL 2022

	Besser Meglio	Durchschnitt Media	Schlechter Peggio
  	- Umgang oder direkter Hautkontakt mit chemischen Produkten <i>Manipolazione o contatto della pelle con sostanze chimiche</i> - Schmerzhafte oder ermüdende Haltungen <i>Posizioni stancanti o dolorosi</i> - Tragen oder Bewegen von Personen <i>Sollevamento o spostamento di persone</i> - Tragen oder Bewegen schwerer Lasten <i>Sollevamento o spostamento di carichi pesanti</i>	- Starker Lärm <i>Rumori forti</i> - Umgang oder direkter Hautkontakt mit ansteckenden Stoffen <i>Manipolazione o contatto della pelle con sostanze potenzialmente infette</i>	Sich ständig wiederholende Arm- oder Handbewegungen <i>Movimenti ripetitivi delle braccia o delle mani</i>
		- Hohes Arbeitstempo <i>Ritmi di lavoro elevati</i> - Arbeiten unter Termindruck <i>Scadenze strette</i> - Arbeit in der Freizeit, um die Arbeitsanforderungen zu erfüllen <i>Lavoro durante il tempo libero per rispettare le esigenze lavorative</i> - Sorgen um die Arbeit auch in der Freizeit <i>Preoccupazioni per il lavoro durante il tempo libero</i> - Arbeitsplatzunsicherheit <i>Precarietà del posto di lavoro</i> - Erwartung, dass sich die Arbeitssituation verschlechtert <i>Timore che la situazione lavorativa si peggiori</i>	   

Quelle: EWCS 2021 Euregio
 Fonte: EWCS 2021 Euregio

© AFI | IPL

Handel:
Südtirol im Vergleich zur Europaregion
Commercio:
Alto Adige in confronto all'Euregio

Hotellerie und Gastgewerbe:
Südtirol im Vergleich zur Europaregion
Alberghiero e ristorazione:
Alto Adige in confronto all'Euregio



Qualitative Einschätzung
Valutazione qualitativa

Südtiroler Wert
 Valore altoatesino

Sich ständig wiederholende Arm- oder Handbewegungen Movimenti ripetitivi delle braccia o delle mani	51%	Häufig oder immer Sempre o spesso
Umgang oder direkter Hautkontakt mit ansteckenden Stoffen Manipolazione o contatto della pelle con sostanze potenzialmente infette"	4%	Häufig oder immer Sempre o spesso
Tragen oder Bewegen schwerer Lasten Sollevamento o spostamento di carichi pesanti	14%	Häufig oder immer Sempre o spesso
Tragen oder Bewegen von Personen Sollevamento o spostamento di persone	1%	Häufig oder immer Sempre o spesso
Schmerzhaft oder ermüdende Haltungen Posizioni stancanti o dolorosi	13%	Häufig oder immer Sempre o spesso
Schmerzhaft oder ermüdende Haltungen Posizioni stancanti o dolorosi	13%	Häufig oder immer Sempre o spesso
Umgang oder direkter Hautkontakt mit ansteckenden Stoffen Manipolazione o contatto della pelle con sostanze potenzialmente infette"	17%	Häufig oder immer Sempre o spesso
Sorgen machen um die Arbeit auch in der Freizeit Preoccupazione per il lavoro durante il tempo libero	39%	Häufig oder immer Sempre o spesso
Arbeitsplatzunsicherheit Precarietà del posto di lavoro	30%	trifft eher oder voll und ganz zu pienamente o abbastanza d'accordo



Qualitative Einschätzung Valutazione qualitativa

Südtiroler Wert
 Valore altoatesino

Handel: Südtirol im Vergleich zur Europaregion Commercio: Alto Adige in confronto all'Euregio

Sich ständig wiederholende Arm- oder Handbewegungen
 Movimenti ripetitivi delle braccia o delle mani

51% Häufig oder immer
 Sempre o spesso

Umgang oder direkter Hautkontakt mit ansteckenden Stoffen
 Manipolazione o contatto della pelle con sostanze potenzialmente infette"

4% Häufig oder immer
 Sempre o spesso

Tragen oder Bewegen schwerer Lasten
 Sollevamento o spostamento di carichi pesanti

14% Häufig oder immer
 Sempre o spesso

Tragen oder Bewegen von Personen
 Sollevamento o spostamento di persone

1% Häufig oder immer
 Sempre o spesso

Schmerzhafte oder ermüdende Haltungen
 Posizioni stancanti o dolorosi

13% Häufig oder immer
 Sempre o spesso

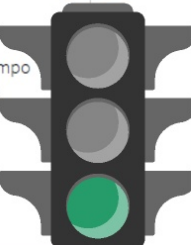
Hotellerie und Gastgewerbe: Südtirol im Vergleich zur Europaregion Alberghiero e ristorazione:

Schmerzhafte oder ermüdende Haltungen
 Posizioni stancanti o dolorosi

13% Häufig oder immer
 Sempre o spesso

Umgang oder direkter Hautkontakt mit ansteckenden Stoffen
 Manipolazione o contatto della pelle con sostanze
 potenzialmente infette"

17% Häufig oder immer
 Sempre o spesso

	Besser Meglio	Durchschnitt Media	Schlechter Peggio
	• Starker Lärm <i>Rumori forti</i> • Umgang oder direkter Hautkontakt mit chemischen Produkten <i>Manipolazione o contatto della pelle con sostanze chimiche</i> • Umgang oder direkter Hautkontakt mit ansteckenden Stoffen <i>Manipolazione o contatto della pelle con sostanze potenzialmente infette</i> • Schmerzhafte oder ermüdende Haltungen • Bewegen oder Tragen von Personen • Sich ständig wiederholende Arm- oder Handbewegungen <i>Movimenti ripetitivi delle braccia o delle mani</i>	• Bewegen oder Tragen schwerer Lasten <i>Sollevamento o spostamento di carichi pesanti</i>	
	• Arbeiten unter Termindruck <i>Scadenze strette</i> • Arbeiten in der Freizeit, um die Arbeitsanforderungen zu erfüllen <i>Lavoro durante il tempo libero per rispettare le esigenze lavorative</i>	• Arbeitsplatzunsicherheit <i>Precarietà del posto di lavoro</i>	
	• Sorgen um die Arbeit auch in der Freizeit <i>Preoccupazioni per il lavoro durante il tempo libero</i> • Emotional belastende Situationen <i>Situazioni emotivamente perturbanti</i> • Erwartung, dass sich die Arbeitssituation verschlechtert <i>Timore che la situazione lavorativa si peggiori</i>	• Hohes Arbeitstempo <i>Ritmi di lavoro elevati</i>	

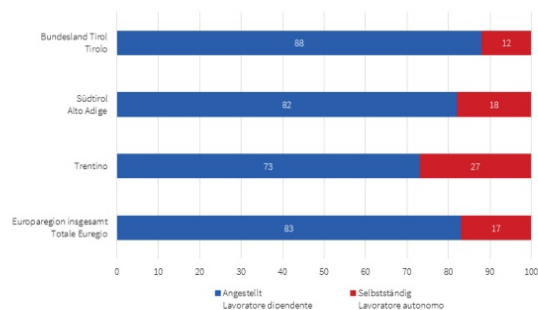
Quelle: EWCS 2021 Euregio
 Fonte: EWCS 2021 Euregio

© AFI | IPL

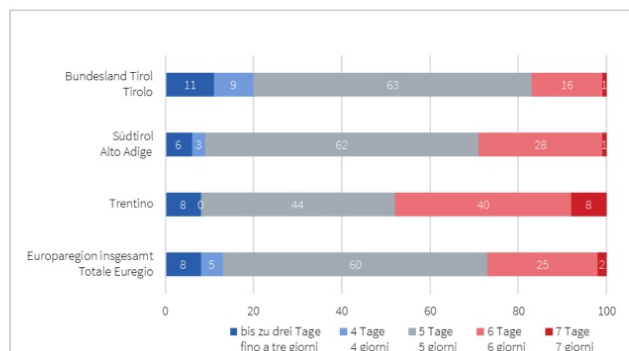
Branchenübliche Arbeitszeiten in der Europaregion Orari di lavoro usuali nei settori nell'Euregio



Handel: Selbstständig oder angestellt? Commercio: Lavoratore indipendente o dipendente? (%)



Handel: Übliche Arbeitstage in der Europaregion (%) Commercio: Giorni di lavoro a settimana usuali nell'Euregio (%)

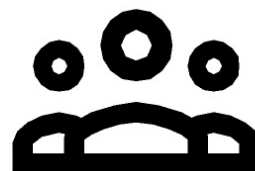


Handel: Übliche Wochenstunden in der Europaregion Commercio: Ore settimanali abituali nell'Euregio

Bundesland Tirol / Tirol	36 h
Südtirol / Alto Adige	39 h
Trentino	40 h
Europaregion insgesamt / Totale Euregio	38 h

Quelle: EWCS 2021 Euregio
Fonte: EWCS 2021 Euregio

© AFI | IPL



Daten und Fakten

Dati e fatti

Hotellerie und Gastronomie 2021

Settore alberghiero e ristorazione 2021

Eckdaten

Dati quadro

Selbstständige (2019)	Ungefähr 11.000 Personen
Lavoratori autonomi (2019)	Circa 11.000 persone
Beschäftigte Arbeitnehmer	23.848 Personen
Lavoratori dipendenti	23.848 persone
...deren Geschlecht	44% Männer, 56% Frauen
...per sesso	44% Uomini, 56% Donne
...Alter	Unter 30: 31%, 30 bis 49: 44%, 50 Jahre und älter: 25%
...età	Meno di 30 anni: 31%, 30 a 49 anni: 44%, 50 anni e più: 25%
...Herkunft	Italienische Staatsbürgerschaft: 69%, alte EU-Länder 2%, neue EU-Länder 11%, Nicht-EU-Länder 18%
...provenienza	Cittadinanza italiana: 69%, vecchi paesi UE 2%, nuovi paesi UE 11%, Paesi extracomunitari 18%
...Vertragsdauer	Befristet 57%, unbefristet 43%
...durata del contratto	A tempo determinato 57%, a tempo indeterminato 43%
...Arbeitszeitregelung	Vollzeit 69%, Teilzeit 31%
...Regolamento dell'orario del lavoro	Tempo pieno 69%, Tempo parziale 31%

Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung, eigene Ausarbeitung AFI

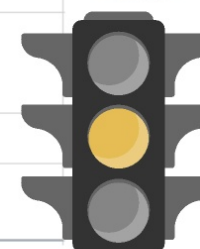
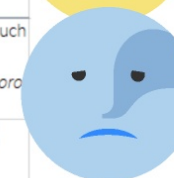
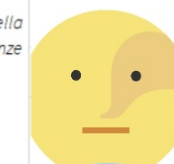
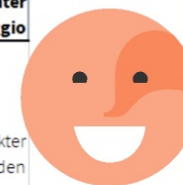
© AFI 2022

Fonte: Ufficio per l'osservazione del mercato del lavoro, elaborazione propria IPL

© IPL 2022

Hotellerie und Gastgewerbe: Südtirol im Vergleich zum Europaregio
Alberghiero e ristorazione :Alto Adige in confronto alla media dell'Euregio

	Besser Meglio	Durchschnitt Media	Schlechter Peggio
  	• Schmerzhafte oder ermüdende Haltungen <i>Posizioni stancanti o dolorosi</i>	• Starker Lärm <i>Rumori forti</i> • Umgang oder direkter Hautkontakt mit chemischen Substanzen <i>Manipolazione o contatto della pelle con sostanze chimiche</i> • Tragen oder Bewegen von Personen <i>Sollevamento o spostamento di carichi pesanti</i> • Tragen oder Bewegen schwerer Lasten <i>Sollevamento o spostamento di carichi pesanti</i> • Sich ständig wiederholende Hand- und Armbewegungen <i>Movimenti ripetitivi delle braccia o delle mani</i>	• Umgang oder direkter Kontakt mit ansteckenden Stoffen <i>Manipolazione o contatto della pelle con sostanze potenzialmente infette</i>
		• Hohes Arbeitstempo <i>Ritmi di lavoro elevati</i> • Hoher Termindruck <i>Scadenze strette</i>	• Sorgen um die Arbeit auch in der Freizeit <i>Preoccupazioni per il lavoro durante il tempo libero</i> • Arbeitsplatzunsicherheit <i>Precarietà del posto di lavoro</i>
		• Arbeiten in der Freizeit, um die Arbeitsanforderungen zu erfüllen <i>Lavoro durante il tempo libero per rispettare le esigenze lavorative</i> • Emotional aufwühlende Situationen <i>Situazioni emotivamente perturbanti</i> • Erwartung, dass sich die Arbeitssituation verschlechtert <i>Timore che la situazione lavorativa si peggiori</i>	



Quelle: EWCS 2021 Euregio
 Fonte: EWCS 2021 Euregio

© AFI | IPL

Handel:
Südtirol im Vergleich zur Europaregion
Commercio:
Alto Adige in confronto all'Euregio

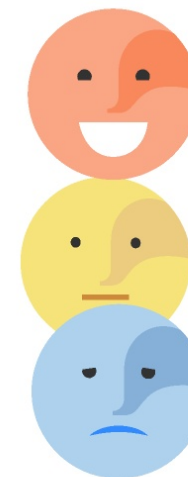
Hotellerie und Gastgewerbe:
Südtirol im Vergleich zur Europaregion
Alberghiero e ristorazione:
Alto Adige in confronto all'Euregio



Qualitative Einschätzung
Valutazione qualitativa

Südtiroler Wert
 Valore altoatesino

Sich ständig wiederholende Arm- oder Handbewegungen Movimenti ripetitivi delle braccia o delle mani	51%	Häufig oder immer Sempre o spesso
Umgang oder direkter Hautkontakt mit ansteckenden Stoffen Manipolazione o contatto della pelle con sostanze potenzialmente infette"	4%	Häufig oder immer Sempre o spesso
Tragen oder Bewegen schwerer Lasten Sollevamento o spostamento di carichi pesanti	14%	Häufig oder immer Sempre o spesso
Tragen oder Bewegen von Personen Sollevamento o spostamento di persone	1%	Häufig oder immer Sempre o spesso
Schmerzhafte oder ermüdende Haltungen Posizioni stancanti o dolorosi	13%	Häufig oder immer Sempre o spesso
Schmerzhafte oder ermüdende Haltungen Posizioni stancanti o dolorosi	13%	Häufig oder immer Sempre o spesso
Umgang oder direkter Hautkontakt mit ansteckenden Stoffen Manipolazione o contatto della pelle con sostanze potenzialmente infette"	17%	Häufig oder immer Sempre o spesso
Sorgen machen um die Arbeit auch in der Freizeit Preoccupazione per il lavoro durante il tempo libero	39%	Häufig oder immer Sempre o spesso
Arbeitsplatzunsicherheit Precarietà del posto di lavoro	30%	trifft eher oder voll und ganz zu pienamente o abbastanza d'accordo



Alto Adige in confronto all'Euregio

Tragen oder Bewegen von Personen
Sollevamento o spostamento di persone

Schmerzhafte oder ermüdende Haltungen
Posizioni stancanti o dolorosi

1%

13%

Sempre o spesso
Häufig oder immer
Sempre o spesso
Häufig oder immer
Sempre o spesso

Schmerzhafte oder ermüdende Haltungen
Posizioni stancanti o dolorosi

13%

Häufig oder immer
Sempre o spesso

Umgang oder direkter Hautkontakt mit ansteckenden Stoffen
Manipolazione o contatto della pelle con sostanze
potenzialmente infette"

17%

Häufig oder immer
Sempre o spesso

Sorgen machen um die Arbeit auch in der Freizeit
Preoccupazione per il lavoro durante il tempo libero

39%

Häufig oder immer
Sempre o spesso

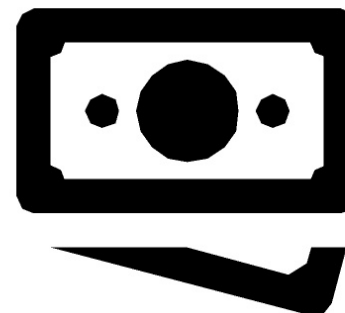
Arbeitsplatzunsicherheit
Precarietà del posto di lavoro

30%

trifft eher oder voll und ganz zu
pienamente o abbastanza d'accordo



Hotellerie und Gastgewerbe: Südtirol im Vergleich zur Europaregion Alberghiero e ristorazione: Alto Adige in confronto all'Euregio

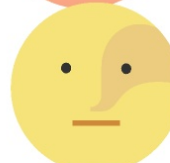
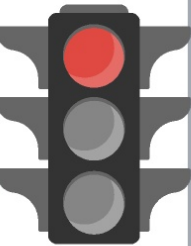




EUROREGION
EUREGIO
Tirol Südtirol Trentino
Tirolo Alto Adige Trentino

Hotellerie und Gastgewerbe im Vergleich zum allgemeinen Südtiroler Branchendurchschnitt Alberghiero e ristorazione in confronto alla media dei settori altoatesini



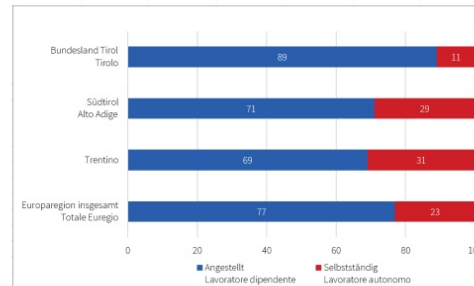
	Besser Meglio	Durchschnitt Media	Schlechter Peggio
  	- Starker Lärm <i>Rumori forti</i> - Tragen oder Bewegen von Personen <i>Sollevamento o spostamento di persone</i> - Schmerzhafte oder ermüdende Haltungen <i>Posizioni stancanti o dolorosi</i>	Umgang oder direkter Hautkontakt mit chemischen Substanzen <i>Manipolazione o contatto della pelle con sostanze chimiche</i>	
		Umgang oder direkter Hautkontakt mit ansteckenden Stoffen <i>Manipolazione o contatto della pelle con sostanze potenzialmente infette</i>	
		Tragen oder Bewegen schwerer Lasten <i>Sollevamento o spostamento di carichi pesanti</i>	
		Ständig sich wiederholende Arm- oder Handbewegungen <i>Movimenti ripetitivi delle braccia o delle mani</i>	
  	Emotional aufwühlende Situationen <i>Situazioni emotivamente perturbanti</i>	Hohe Arbeitsgeschwindigkeit <i>Ritmi di lavoro elevati</i>	
		Arbeiten in der Freizeit, um die Arbeitsanforderungen zu erfüllen <i>Lavoro durante il tempo libero per rispettare le esigenze lavorative</i>	
		Sorge um die Arbeit auch in der Freizeit <i>Preoccupazioni per il lavoro durante il tempo libero</i>	
		- Arbeitsplatzunsicherheit <i>Prearietà del posto di lavoro</i> - Erwartung, dass sich die Arbeitssituation verschlechtert <i>Timore che la situazione lavorativa si peggiori</i>	

Quelle: EWCS 2021 Euregio
Fonte: EWCS 2021 Euregio

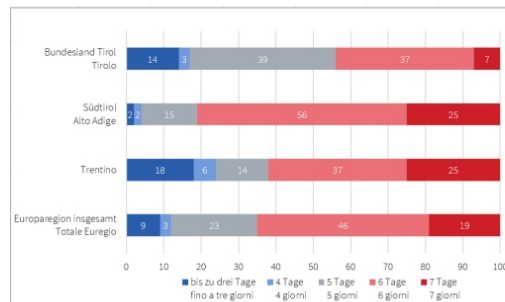
© AFI | IPL

Branchenübliche Arbeitszeiten in der Europaregion Orari di lavoro usuali nei settori nell'Euregio

Hotellerie und Gastgewerbe: Selbstständig oder angestellt?
Alberghiero e ristorazione: Lavoratore indipendente o dipendente? (%)



Hotellerie und Gastgewerbe: Übliche Arbeitstage in der Europaregion (%)
Alberghiero e ristorazione: Giorni di lavoro a settimana usuali nell'Euregio (%)



Hotellerie und Gastgewerbe: Übliche Wochenstunden in der Europaregion
Alberghiero e ristorazione: Ore settimanali abituali nell'Euregio

Bundesland Tirol
Tirol 39 h

Südtirol
Alto Adige 48 h

Trentino 38 h

Europaregion insgesamt
Totale Euregio 43 h

Quelle: EWCS 2021 Euregio
Fonte: EWCS 2021 Euregio

Schlußfolgerungen Conclusioni

Studie zeigt Gemeinsamkeiten und Unterschiede bei den arbeitsbedingten Belastungen auf.

La ricerca mette in luce analogie, ma anche differenze nei carichi di lavoro.

Große Chance: Lernen von denen, die es besser machen in der Europaregion (und der EU).

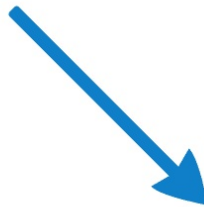
Grande chance: Imparare da coloro che sono più bravi nell'Euregio (e nell'UE).



Allgemeine Branchenunterschiede sind normal - bedenklich ist, wenn sich dieselben Branchen innerhalb der Europaregion wesentlich voneinander unterscheiden.

Differenze tra settori sono normali - quello che preoccupa è quando gli stessi settori si distinguono fortemente tra di loro nell'Euregio.

Arbeitsgestaltung: Verhaltens- und Verhältnisprävention in den Betrieben.
Beispiel: Gesundheits- und Qualitätszirkel.
Organizzazione del lavoro: Prevenzione a livello individuale e a livello aziendale.
Esempio: circoli di qualità e di salute.



Für weitere Informationen:
Per ulteriori informazioni:

tobias.hoelbling@afi-ipl.org